

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой истории и типологии
русской и зарубежной литературы

А.А. Фаустов
24.05.2021

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ДВ.04.02 Европейские литературы в русской рецепции

Код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

45.04.01 Филология

2. Профиль подготовки/специализация: Русская литература в европейском контексте

3. Квалификация выпускника: магистр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: истории и типологии русской и зарубежной литературы

6. Составители программы: д.филол.н, С. Н. Филюшкина

(ФИО, ученая степень, ученое звание)

7. Рекомендована:

НМС филологического факультета от 24.05.2021 № 7

(наименование рекомендующей структуры, дата, номер протокола,

отметки о продлении вносятся вручную)

8. Учебный год: 2022 - 2023

Семестр(ы): 3

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Цели освоения дисциплины: осмысление наиболее примечательных феноменов европейской литературы в процессе их культурного и этнолингвистического преломления в сознании русских читателей, мастеров художественного слова, ученых и критиков.

Задачи дисциплины: выявить в европейских литературах наиболее выдающиеся творческие персоналии; доказать правомерность выбора анализируемых феноменов европейской литературы, обусловленного потребностями русского общества на данном этапе развития, показать правомерность пересмотра оценок в связи с изменениями в настроениях русского общества; выявить противоречивость и субъективность оценок русских реципиентов и их причины

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина входит в часть учебного плана, формируемого участниками образовательных отношений. Входные компетенции студентов формируются при изучении курсов по истории русской и зарубежной литературы. Полученные в ходе изучения этих курсов знания и навыки используются при анализе рецепции европейской литературы русскими авторами. Сравнительный анализ культур, анализ перцепции литературы и последующий синтез позволят студентам создать более полную картину литературного процесса и культурного взаимодействия.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	УК-5.1	Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии.	Знать: конкретные артефакты русской и зарубежной культур разных периодов Уметь: анализировать сформированные культурами различные ценностные системы Владеть: навыками обоснования актуальности их использования при социальном и профессиональном взаимодействии.
		УК-5.2	Выделяет специфические черты и маркеры разных культур, религий, с последующим использованием полученных знаний в профессиональной деятельности и межкультурной коммуникации.	Знать: конкретные черты и маркеры разных культур и религий Уметь: выделять их специфические черты Владеть: навыками использования полученных знаний в профессиональной деятельности и межкультурной коммуникации

		УК-5.3	Обеспечивает создание недискриминационной среды в процессе межкультурного взаимодействия.	<p>Знать: особенности и черты конкретных культур и особенностей их взаимодействия</p> <p>Уметь: устанавливать систему межкультурных связей, учитывающую специфику различных культур</p> <p>Владеть: навыками обеспечения недискриминационной среды в процессе межкультурного взаимодействия</p>
ПК-2	Способен к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации всех типов текста	ПК-2.3	Владеет навыками систематизирования информации и реферирования текста.	<p>Знать: методику систематизирования информации и реферирования текста</p> <p>Уметь: анализировать и систематизировать информацию и реферировать текст</p> <p>Владеть: навыками систематизирования информации и реферирования текста</p>
		ПК-2.4	Осуществляет трансформацию текстов различных типов (изменение стиля, жанра, целевой принадлежности текста и др.)	<p>Знать: особенности и черты различных типов и жанров литературы</p> <p>Уметь: осуществлять трансформацию текстов различных типов</p> <p>Владеть: навыками изменения стиля, жанра, целевой принадлежности текста и др.</p>

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. (в соответствии с учебным планом) — 3 / 108 .

Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен) _____ зачет _____

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	Всего	По семестрам		
		№ семестра 3	№ семестра	...
Аудиторные занятия	36	36		
в том числе:				
лекции	18	18		

	практические	18	18		
	лабораторные				
Самостоятельная работа		72	72		
Форма промежуточной аттестации (зачет – __ час.)					
Итого:		108	108		

13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК *
1. Лекции			
1.1	Шекспир в России. История вопроса и современное состояние.	1. Первые переводы Шекспира-драматурга. 2. Сонеты Шекспира в русских переводах.	
1.2	Байрон и русская романтическая поэзия.	1. Восприятие Байрона в России. 2. Пушкин и Байрон, Лермонтов и Байрон.	
1.3	Пушкин и В. Скотт.	1. История вопроса. 2. Сюжетное сходство: «Капитанская дочка» и «Роб Рой». 3. Герой и «антигерой» у Пушкина и В. Скотта.	
1.4	Реалистический роман XIX века в России и Англии.	1. Русская демократическая критика о Ч. Диккенсе. 2. Развитие романа - от героя к человеку. 3. Л. Толстой и Дж. Рёскин.	
1.5	Начало восприятия германской культуры в России	1. Петр Великий и «немецкая слобода». 2. Деятельность Феофана Прокоповича и его восприятие германской культуры. 3. Ломоносов и немецкая культура.	
1.6	Немецкая литература в России. XIX в.	1. Образ «немца» в русской культуре и литературе XIX в. 2. Творчество В. Жуковского и немецкий романтизм. 3. Взгляды А. Пушкина и А. Грибоедова на немецкую культуру. Пушкин о «геттингенской душе».	
1.7	Немецкая литература в России. XIX в.	1. Немецкие образы у Н. Гоголя. 2. Восприятие германской культуры и литературы Ф. Тютчевым. 3. Творчество Вл. Одоевского - русского Фауста и Гофмана. 4. Восприятие германской культуры и литературы А. Герценом.	
2. Практические занятия			
2.1	Э.Т.А. Гофман и русская литература	1. Гофман и А. Погорельский. 2. Гофман и Н. Полевой. 3. Гофман и Вл. Одоевский. 4. Гофман и А. Пушкин. 5. Гофман и Н. Гоголь.	
2.2	Германия и немцы в «серебряного века»	1. Фаустовские мотивы у Анны Ахматовой. 2. Лорелея Александра Блока. 3. «Германия, моя любовь» Марины Цветаевой. 4. Марбург в судьбе Бориса Пастернака.	
2.3	Рецепция французской	1. Эпоха Просвещения как основа культурного взаимодействия Франции и	

	культуры в России. Эпоха Просвещения.	России. 2. Литература и политика: Вольтер, Дидро и Екатерина II. 3. Формирование основных национальных представлений через образ «другого» в русской словесности. 4. Фигура «француза»: варианты интерпретации.	
2.4	Французская литература в России. XIX век.	1. Французский язык и культура в творчестве Пушкина. 2. Стендаль, Мериме и Пушкин: типологические параллели. 3. «Герой нашего времени» Лермонтова и др.	
2.5	Французская литература в России. XIX век.	1. Образ Франции и французского языка в произведениях Достоевского. 2. Традиции Руссо в творческих исканиях Толстого.	
2.6	Культурное и литературное взаимодействие России и Франции. XX век.	1. Культурно-исторические события XX века. 2. Литература между утопией и реальностью: фигуры Роллана, Франса, Барбюса и др. 3. Феномен русско-французского писателя: идеология и практика. 4. Традиция Пруста в русской и советской литературе.	
2.7	Культурное и литературное взаимодействие России и Франции. XX век.	1. Экспериментальная литература как литература Франции: от сюрреализма до экзистенциализма и театра абсурда. 2. Современное влияние французской литературы на российскую словесность.	
3. Лабораторные занятия			
3.1			
3.2			

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1	Шекспир в России. История вопроса и современное состояние.	2			4	6
2	Байрон и русская романтическая поэзия.	2			4	6
3	Пушкин и В. Скотт.	2			4	6
4	Реалистический роман XIX века в России и Англии.	2			4	6
5	Начало восприятия германской культуры в России	2			4	6
6	Немецкая литература в России. XIX в.	2			4	6
7	Немецкая литература в России. XIX в.	2			5	7
8			4		5	9

	Э.Т.А. Гофман и русская литература					
9	Германия и немцы «серебряного века»		2		6	8
10	Рецепция французской культуры в России. Эпоха Просвещения.		2		7	9
11	Французская литература в России. XIX век.	2	2		6	10
12	Французская литература в России. XIX век.		4		7	11
13	Культурное и литературное взаимодействие России и Франции. XX век.	2	2		6	10
14	Культурное и литературное взаимодействие России и Франции. XX век.		2		6	8
	Итого:	18	18		72	108

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Специфика курса определяется тем, что русская и европейская литературы рассматриваются не в рамках отдельных курсов, как они изучались до этого в бакалавриате, но рассматриваются в системе влияний и взаимодействий. Полученных в рамках бакалаврских курсов знания о русской и европейской литературах помогут студентам в рамках данного курса выстроить комплексную систему взаимодействия литератур в общем и конкретную картину рецепции европейской литературы русскими авторами, в частности.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Минералов, Ю. И. Сравнительное литературоведение (компаративистика) : учебник для вузов / Ю. И. Минералов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 328 с

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
2	Анциферова О. Ю. Русская литература и художественные поиски американских писателей конца XIX века (Г. Джеймс, У.Д. Хоуэллс, С. Крейн). Ивново, 2000. 147 с.
3	Берковский Н. Я. О мировом значении русской литературы. Л. : Наука, 1975. 184 с.
4	Ботникова А. Б. Вильгельм Вольфзон : Из истории русско-немецких литературных связей в XIX в. // Вопр. лит. и фольк. Воронеж, 1969. С.115-128.
5	Ботникова А. Б. Книга Г. Кёнига "Литературные картины России" : Из истории русско-немецких литературных связей // Сб. мат. 2-й науч. сессии вузов Центр. Черноз. зоны. Сер. Литературоведение. Воронеж, 1967. С.115-136.

6	Ботникова А. Б. Траектории души (к истории характера романтического художника) // Универсалии русской литературы – 2. Сб. статей. Воронеж : Наука-Юнипресс, 2010. С. 606-629.
7	Григорьев А. Л. Русская литература в зарубежном литературоведении. Л. : Наука, 1977. С. 65-86, 143-177.
8	Джеймс Генри. Статьи. Дополнение // Генри Джеймс. Женский портрет. М. : Наука, 1984. С. 481-531.
9	Жирмунский В. М. Сравнительное литературоведение. Л. : Наука, 1979. С.66-84.
10	Кулешов В. И. Литературные связи России и Западной Европы в XIX веке (первая половина). 2-е изд., испр. и доп. М. : Изд-во Моск. ун-та, 1977. 350 с.
11	Михальская Н. П. Образ России в английской художественной литературе IX-XIX веков. М. : Литературный институт им. Горького, 2003. 131 с.
12	Молнар А. «Иван Савич Поджабрин» И. А. Гончарова в свете европейской литературной традиции // Универсалии русской литературы -2. Сб. статей. Воронеж : Наука-Юнипресс, 2010. С. 652-670.
13	Мотылева Т. «Война и мир» за рубежом. Переводы, критик, влияние. М., 1978. 438 с.
14	Попова М. К. Национальная идентичность и ее отражение в художественном сознании. Воронеж : Воронеж. гос. ун-т, 2004. 169 с
15	Селитрина Т. Л. Преемственность литературного развития и взаимодействия литератур : Уч пособие. М. : Высш шк., 2009. 284 с.
16	Соловьева Н. Метафора в истории литературы : английский взгляд на «Наташин танец» // Балтийский филологический курьер. 2009. № 7. С.11-37.
17	Стернин И. А. Существуют ли универсальные концепты? (к проблеме концертов, отражающих общечеловеческие ценности) // Универсалии русской литературы-2. Сб. статей. Воронеж : Наука-Юнипресс, 2010. С. 193-200.
18	Теория литературы : В 2 т. : Учебное пособие для студентов вузов / [Под ред. Н. Д. Тмарченко]. 2-е изд., испр. и доп. М. : АCADEMIA, 2010.
19	Филюшкина С. Н. Пушкин – Байрон, Пушкин – Скотт (к проблеме творческого диалога) // Взаимопонимание в диалоге культур : условия успешности. Т.2 / [под общ. ред. Л. И. Гришаевой и М. К. Поповой]. Воронеж : Воронежский государственный университет, 2004. С.209-221.
20	Филюшкина С.Н. Элизабет и Дарси, Полина и Рафаэль, Татьяна и Онегин (любовная коллизия в контексте среды и моральных условностей) // Универсалии русской литературы – 2. Сб. статей. Воронеж : Наука-Юнипресс, 2010. С.643-650.
21	Хализев В. Е. Теория литературы : учебник для студентов вузов. 5-е изд., испр. и доп. М. : Высш. шк., 2009 . 404 с.
22	Шекспир и русская культура / [под ред. акад М. П. Алексеева]. М.-Л. :Наука, 1965. С.784-806.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
1	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. URL: http://www.lib.vsu.ru/
2	Университетская библиотека ONLINE. – (http://biblioclub.ru).
3	Компаративистика: тенденции развития на рубеже XX-XXI веков. – URI: https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=13252

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных), курсовых работ и др.)

№ п/п	Источник
1	Чугунов, Д.А. Сравнительное литературоведение : Учебно-метод.пособие для студ.2 к.филол.фак.и 4 к.фак.РГФ (д/о / ВГУ.Каф.зарубеж.лит. ; Д.А. Чугунов .— Воронеж, 1999 .— 34 с

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

При реализации дисциплины используются следующие образовательные технологии: логическое построение дисциплины, установление межпредметных связей, обозначение теоретического и практического компонентов в учебном материале, актуализация личного и учебно-профессионального опыта обучающихся. Применяются различные типы лекций (вводная, проблемная) и практических занятий (проблемные, дискуссионные и др.). Могут применяться дистанционные или смешанные образовательные технологии в части освоения лекционного материала, материала практических занятий, текущей аттестации, самостоятельной работы по дисциплине или отдельным ее разделам.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Учебный корпус филологического факультета ВГУ имеет нужное количество лекционных аудиторий, оснащенных соответствующим оборудованием. В библиотечном фонде ВГУ и свободном доступе в Интернете в наличии имеются необходимые учебники, учебно-методические пособия и научные работы, перечисленные как в списке основной, так и в списке дополнительной литературы данной рабочей программы.

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Шекспир в России. История вопроса и современное состояние.	УК-5 ПК-2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3 ПК-2.3, ПК-2.4	Беседа с аудиторией
2.	Байрон и русская романтическая поэзия.	УК-5 ПК-2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3 ПК-2.3, ПК-2.4	Опрос по теме
3.	Пушкин и В. Скотт.	УК-5 ПК-2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3 ПК-2.3, ПК-2.4	Опрос по теме
4.	Реалистический роман XIX века в России и Англии.	УК-5 ПК-2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3 ПК-2.3, ПК-2.4	Опрос по теме
5.	Начало восприятия германской культуры в России	УК-5 ПК-2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3 ПК-2.3, ПК-2.4	Опрос по теме, контрольное задание
6.	Немецкая литература в России. XIX в.	УК-5 ПК-2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3 ПК-2.3, ПК-2.4	Опрос по теме, контрольное задание
7.	Э.Т.А. Гофман и русская литература	УК-5 ПК-2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3 ПК-2.3, ПК-2.4	Опрос по теме, практическое занятие, контрольное задание
8.	Германия и немцы в русской лирике «серебряного века»	УК-5 ПК-2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3 ПК-2.3, ПК-2.4	Опрос по теме, практическое занятие
9.	Рецепция французской культуры в России. Эпоха Просвещения.	УК-5 ПК-2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3 ПК-2.3, ПК-2.4	Опрос по теме, практическое занятие, контрольное задание
10.	Французская литература в России. XIX век.	УК-5 ПК-2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3 ПК-2.3, ПК-2.4	Опрос по теме, практическое занятие

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
11.	Культурное и литературное взаимодействие России и Франции. XX век.	УК-5 ПК-2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3 ПК-2.3, ПК-2.4	Опрос по теме, практическое занятие, контрольное задание
Промежуточная аттестация форма контроля - зачет				Перечень вопросов

20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

Беседа с аудиторией, опрос по теме, практическое занятие, контрольное задание, реферат (текущая аттестация)

Темы практических занятий:

1. Э.Т.А. Гофман и русская литература
2. Германия и немцы в русской лирике «серебряного века».
3. Рецепция французской культуры в России. Эпоха Просвещения.
4. Французская литература в России. XIX век.
5. Французская литература в России. XIX век.
6. Культурное и литературное взаимодействие России и Франции. XX век.
7. Культурное и литературное взаимодействие России и Франции. XX век.

Темы рефератов-конспектов:

Селитрина Т. Л. Преемственность литературного развития и взаимодействия литератур : Уч пособие. М. : Высш шк., 2009. 284 с.

Филошкина С. Н. Пушкин – Байрон, Пушкин – Скотт (к проблеме творческого диалога) // Взаимопонимание в диалоге культур : условия успешности. Т.2 / [под общ. ред. Л. И. Гришаевой и М. К. Поповой]. Воронеж : Воронежский государственный университет, 2004. С.209-221.

Шекспир и русская культура / [под ред акад М. П. Алексеева]. М.-Л. :Наука, 1965. С.784-806.

Попова М. К. Национальная идентичность и ее отражение в художественном сознании. Воронеж : Воронеж. гос. ун-т, 2004. 169 с

Контрольные задания:

Задание №1 Шекспир в России:

- 1.Русские переводы «Гамлета».
- 2.Первые переводы сонетов Шекспира.
- 3.Маршак и Пастернак как переводчики шекспировских сонетов.

Задание №2 Русский байронизм:

- 1.Личность Байрона в восприятии русского общества.
- 2.Сравнительная характеристика «Корсара» Байрона и пушкинских «Цыган».
- 3.«Лара» Байрона и «Измаил-Бей» Лермонтова.

Задание №3 Образ немца в русской культуре:

- 1.Петр Великий и «немецкая слобода».
- 2.Деятельность Феофана Прокоповича и его восприятие германской культуры.
- 3.Ломоносов и немецкая культура.
- 4.Образ «немца» в русской культуре и литературе XIX в.
- 5.Творчество В. Жуковского и немецкий романтизм.

Задание №5 Восприятие Гофмана русскими писателями XIX века:

- 1.Гофман и А. Погорельский.
- 2.Гофман и Н. Полевой.
- 3.Гофман и Вл.Одоевский.
- 4.Гофман и А. Пушкин.
- 5.Гофман и Н. Гоголь.

Описание технологии проведения:

Беседа с аудиторией проводится в свободной форме на первой лекции с целью проверки общего уровня знаний аудитории и степени сформированности входных компетенций. Индивидуальное оценивание не предполагается.

Выборочные опросы осуществляются на лекциях по теме предшествующей лекции с целью скорректировать проведение практических занятий по аналогичным темам. Индивидуальное оценивание осуществляется в отдельных случаях.

В ходе практических занятий проверяются в форме собеседования степень освоения лекционного материала и дополнительной литературы, рекомендованной студентам для изучения, а также умение применить полученные знания к анализу конкретного литературного произведения и его культурной перцепции

Текущая аттестация проводится в письменной форме и завершается индивидуальными собеседованиями по темам рефератов-конспектов.

Контрольные задания носят факультативный характер. Их успешное выполнение (наряду с прохождением текущей аттестации) приравнивается к сдаче зачета.

Требования к выполнению заданий и критерии оценивания:

Критерии оценивания ответов на практических занятиях, при выполнении контрольных заданий и во время выборочных опросов совпадают с критериями ответов при проведении промежуточной аттестации (см. в п. 20.2).

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме письменной работы - реферата-конспекта. Критерии оценивания текущей аттестации:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он законспектировал рекомендованные научные источники, понял общую их логику, вычленил ключевые идеи и усвоил авторский терминологический аппарат;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не законспектировал рекомендованные научные источники или не понял их общую логику.

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

Собеседование по экзаменационным билетам.

Перечень вопросов к зачету:

1. Первые русские переводы Шекспира-драматурга.
2. Сонеты Шекспира в русских переводах.
3. Восприятие Байрона в России.
4. Пушкин и Байрон, Лермонтов и Байрон.
5. Русская демократическая критика о Ч. Диккенсе.
6. Развитие французского романа – от героя к человеку.
7. Л. Толстой и Дж. Рёскин.
8. Образ «немца» в русской культуре и литературе XIX в.
9. Творчество В. Жуковского и немецкий романтизм.
10. Взгляды А. Пушкина и А. Грибоедова на немецкую культуру. Пушкин о «геттингенской душе».
11. Культурно-исторические события XX века и литературное взаимодействие России и Франции.
12. Литература между утопией и реальностью: фигуры Роллана, Франса, Барбюса и др. в русской рецкпции.
13. Феномен русско-французского писателя: идеология и практика.

14. Традиция Пруста в русской и советской литературе.

15. Экспериментальная литература как литература Франции: от сюрреализма до экзистенциализма и театра абсурда.

16. Современное влияние французской литературы на российскую словесность.

Порядок формирования КИМ:

КИМ включает два вопроса, которые должны показать уровень ориентации студента в понимании роли семиотического анализа литературы в современной гуманитарной научной парадигме и в исследовании русской литературы.

Пример КИМ:

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой истории и типологии
русской и зарубежной литературы
_____ А.А. Фаустов
подпись, расшифровка подписи

_____.20__

Направление подготовки / специальность: 45.04.01 Филология

Дисциплина: Б1.В.ДВ.04.02 Европейские литературы в русской рецепции

Форма обучения: очная

Вид контроля: зачет

Вид аттестации: промежуточная

Контрольно-измерительный материал №_1_

1. Первые русские переводы Шекспира-драматурга.

2. Современное влияние французской литературы на российскую словесность.

_____ Преподаватель _____ С.Н. Филюшкина _____

Описание стандартной технологии проведения:

студенты выбирают один КИМ и получают примерно 40 минут на подготовку к устному ответу, который должен быть конспективно зафиксирован в письменном виде. Зачетное собеседование носит интерактивный, диалогический характер. В ходе собеседования со стороны преподавателя предполагаются вопросы, направленные на то, чтобы уточнить при необходимости меру осведомленности студента в содержании филологических научных источников, а главное - на то, чтобы студент мог импровизированно применить полученные им знания к анализу конкретного литературного произведения и его культурной перцепции

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания:

<i>Критерии оценивания компетенций</i>	<i>Уровень сформированности компетенций</i>	<i>Шкала оценок</i>
<p>Ответ считается зачетным, если магистр обнаружил знание конкретных артефактов русской и зарубежной культур разных периодов и методики систематизирования информации и реферирования текста, умение анализировать сформированные культурами различные ценностные системы и осуществлять трансформацию текстов различных типов, владение навыками обоснования актуальности их использования при социальном и профессиональном взаимодействии и навыками использования полученных знаний в профессиональной деятельности и межкультурной коммуникации.</p>	<p>Повышенный / базовый / пороговый уровень</p>	<p>Зачтено</p>
<p>Ответ считается незачтенным, если он не удовлетворяет более чем двум из перечисленных выше требований.</p>	<p>-</p>	<p>Не зачтено</p>